Preface, vii
Introduction: Points of Departure, 1
1 The Borders between Bakla and Gay, 21
2 Speaking in Transit: Queer Language and Translated Lives, 45
3 “Out There”: The Topography of Race and Desire in the Global City, 62
4 The Biyuti and Drama of Everyday Life, 89
5 “To Play with the World”: The Pageantry of Identities, 126
6 Tita Aida: Intimate Geographies of Suffering, 152
   Conclusion: Locating the Diasporic Deviant/Diva, 184
Notes, 193
An Elusive Glossary, 199
Works Cited, 205
Index, 219